

原住民族正名的歷史意義與展望

原住民族の正名の歴史的意義と展望

The Historical Significance and Prospects of the Name Rectification Movement of Indigenous Peoples

鍾興華 (原住民族委員會 副主委)

1994年原住民正名至今已經過了30年，回顧過去30年來，原住民族正名後的變化和成就，以及2022年憲判字4號、17號判決後的影響，有必要為原住民族正名的歷史意義進行一些反思。

從「山胞」到「原住民」再到「原住民族」

1994年8月1日，歷經10餘年的奮鬥，「原住民」終於取代「山胞」的稱呼，寫入憲法。從「山胞」變成「原住民」的一剎那，是跨越一個很大界線的改變，因為被稱山胞，是一種歧視，感覺到很強烈的不安。而名稱的改變，讓原住民被承認為臺灣原來的主人而倍感尊榮，所帶來的震撼與變化，可謂天壤之別。

1997年，由「原住民」再正名為「原住民族」。從具有「個人權」性質的「原住民」轉為具有「集體權」性質的「原住民族」，在概念上反而更強化對整體原住民族權益的保障。兩階段一次性的關鍵改變，使原住民族在臺灣歷史上得到空前的地位，民族的未來得到有利的發展。

逐步建立法制化的原住民族政策

原住民族正名運動不僅僅是社會運動，還



包括政府體制內的改革。原民會尚未成立前，在行政體制內就已有台灣省政府民政廳所屬山胞行政局、山地文化園區管理局及內政部山地行政科等機關處理原住民相關事務，但是成為「原住民族」之後，最重要的就是建立法制化的原住民族政策，因此相繼完成了80餘種的法律與法規命令，其中以2005年2月5日公布施行的《原住民族基本法》為最重要，這讓我們所有的正名工作，不管是鄉鎮的更名、山林的更名，或者是族人的更名等等，有了一個可以遵循的法律規範。

在憲法正名之前，鄉鎮更名唯一成功的案例是1989年的吳鳳鄉更改為阿里山鄉，但這也是歷經千辛萬難的街頭抗議後才有的改變；1994年後，陸續有更名的申請，包括曹族經族人共識改稱為鄒族、三民鄉更名為那瑪夏鄉，這樣的更改，完全是依據《原住民族基本法》的規定去處理，正名之後，反而是因為逐步法制化的推動，才慢慢讓所有的政府機關重新正視原民會體制內的改革，也讓原住民族變得更有自主性，更有集體權利的概念。

原住民姓名條例的改革

在原住民族正名運動的訴求裡，其中以「恢復傳統名字」的推動挑戰性較高，目前恢復傳統名字的人數，大概4.6萬餘人，約占全國原住民族總人口數的7.7%（2024年6月）。從1995年「姓名條例」修正，原住民族的姓名登記，可以依文化慣俗申請回復傳統姓名，但是仍要以漢字登記；因漢字書寫族名有發音不夠精準的侷限性，因此在2001年「姓名條例」再修法，原住民傳統姓名得以羅馬拼音並列登記。不過，原住民族對恢復姓名最期盼的仍然是「不用漢字，只用原住民族文字」書寫姓名的登錄形式。在2017年立法通過的「原住民族語言發展法」，明定原住民族的語言為國家語言，因此原住民族的語言也有各族的文字書寫系統，但是對於身分證單列原住民族族語名字，內政部始終認為在行政運作上困難且不肯鬆口。由於族人的堅持及原民會的溝通協調，「姓名條例」在2024年5月又修法通過，原住民族可以依其文化慣俗登記傳統姓名

透過相關法律的規範與體制內的運作，原住民族的發展，從政治、經濟、社會到語言、教育、文化，台灣原住民族的政策擬定與施行，一直走在世界的前端。



者，得單列使用原住民族文字。

原住民族「傳統名制」的構成，是孕育在傳統文化裡，與當前主流文化大不相同。現在很多原住民已經遺忘傳統，不再熟悉傳統習慣，出現任意，甚至標新立異，亂取名字的現象，已有所聞。原民會也早已發現這個問題，尤其是經過憲判字4號的判決之後，已經成為刻不容緩的當務之急。

憲判兩案對原住民族權益的影響

2022年憲法法庭的兩個判決案件對於原住民族的發展產生不小的衝擊。憲判字4號，涉及到原住民身分取得的問題，導致要考量原住民族的集體權和個人權利的保障，以及反思原住民身份和福利的雙軌制要如何調整。而這個問題也涉及到超過50%的原住民人口已經遷移到都會區，都會區和原鄉之間的資源分配要如何取得平衡，值得深思。根據憲判字17號，平埔族群應於2025年10月27日前取得原住民身份，這也意味著未來可能會有更多的平埔族群加入原住民族的行列。

原住民族主體性的建構與發展

原住民族正名30年來，大家都在努力的思索如何在主流社會呈現原住民族的主體性。透過相關法律的規範與體制內的運作，原住民族的發展，從政治、經濟、社會到語言、教育、文化，台灣原住民族的政策擬定與施行，一直走在世界的前端。原住民族在各種文化藝術和體育活動中的表現，也能夠代表臺灣，得到世界的認可。目前對外仍需要讓全臺灣的人認同、尊重、學習原住民族的文化，對內則需要凸顯與保障原住民族的集體權益，讓民族的邊界清楚才能確保語言文化的保存。◆